

الباب الرابع عشر  
**Chapter Fourteen**

الأرقام القياسية لأسعار المستهلك  
**Consumer Price Index**



## الباب الرابع عشر: الأرقام القياسية لأسعار المستهلك

### Chapter Fourteen: Consumer Price Index

Consumer Price Index is considered a principle base to show inflation indicator, which measures the periodic changes in consumer prices during a specific period of time.

The general increases in prices (Consumer Price Index) measure economic inflation and a direct measurement of purchasing power of money in various financial operations which include goods and services. Inflation is usually calculated monthly and compared with the previous period. It depends on base year, where weights of goods and services are calculated according to households expenditure on these goods and services. 2007 is chosen as a base year by using household expenditures and income survey results. Based on this, goods and services have been divided into 12 main expenditure groups, according to purpose Classification of Individual Consumption or (COICOP).

The Inflation rate of 2009 is 4.03% compared to 2008. Education group obtained highest inflation rate at 18.60%, followed by Clothing and Footwear group by 9.86%, Restaurants and Hotels group by 7.36%, Alcoholic Beverages and Tobacco group by 5.61%, Health group by 5.31%, Transport group by 4.36%, Miscellaneous Goods and Services group by 3.69%, Furnishings, Household Equipment and Routine Household Maintenance group by 3.33%, Recreations and Culture by 2.55%, Housing, Water, Electricity, Gas, and other Fuels group by 2.41%, Food and Non-Alcoholic Beverages group by 2.15%. On the other hand, the inflation rate for communication group declined by 0.17%.

تعتبر الأرقام القياسية لأسعار المستهلك هي الركيزة الأساسية لبيان مؤشر التضخم. حيث تقيس هذه الأرقام التغيرات الدورية للمستوى العام لأسعار المستهلك خلال فترة زمنية محددة.

ويعتبر الارتفاع المتزايد في المستوى العام للأسعار (الرقم القياسي لأسعار المستهلك) مقياساً للتضخم في الاقتصاد ومؤشراً مباشراً لقياس القوة الشرائية للنقود في مختلف العمليات المالية والتي تشمل السلع والخدمات. وعادة يقاس التضخم بشكل شهري ويتم مقارنته بالفترة السابقة ويعتمد على سنة أساس مرجعية يتم فيها حساب أوزان السلع والخدمات مثقلة بمقدار إنفاق الأسر على تلك السلع والخدمات لمدة عام كامل من خلال مسح يهتم بإنفاق ودخل الأسر. وقد توفرت بيانات مسح إنفاق ودخل الأسرة لعام 2007 ومن خلالها تم تقسيم السلع والخدمات إلى اثني عشر مجموعة إنفاق رئيسية وذلك حسب التصنيف الدولي للاستهلاك الفردي حسب الغرض أو ما يعرف ب (COICOP).

بلغ معدل التضخم العام لأسعار المستهلك 4.03% عام 2009 مقارنة بعام 2008. حيث شهدت مجموعة التعليم أعلى نسبة تضخم من بين مجموعات الإنفاق الرئيسية بنسبة بلغت 18.60%. تلتها مجموعة الملابس وملبوسات القدم بنسبة 9.86%. المطاعم والفنادق بنسبة 7.36%. المشروبات الكحولية والتبغ 5.61%. الصحة 5.31%. النقل 4.36%. السلع والخدمات المتنوعة 3.69%. الأثاث والتأثيث. الأدوات المنزلية وإصلاحه 3.33%. الترفيه والثقافة 2.55%. السكن. الكهرباء. المياه. الغاز والوقود 2.41%. الطعام والمشروبات غير الكحولية 2.15%. في حين انخفض معدل التضخم في مجموعة الاتصالات ليصل إلى 0.17%.



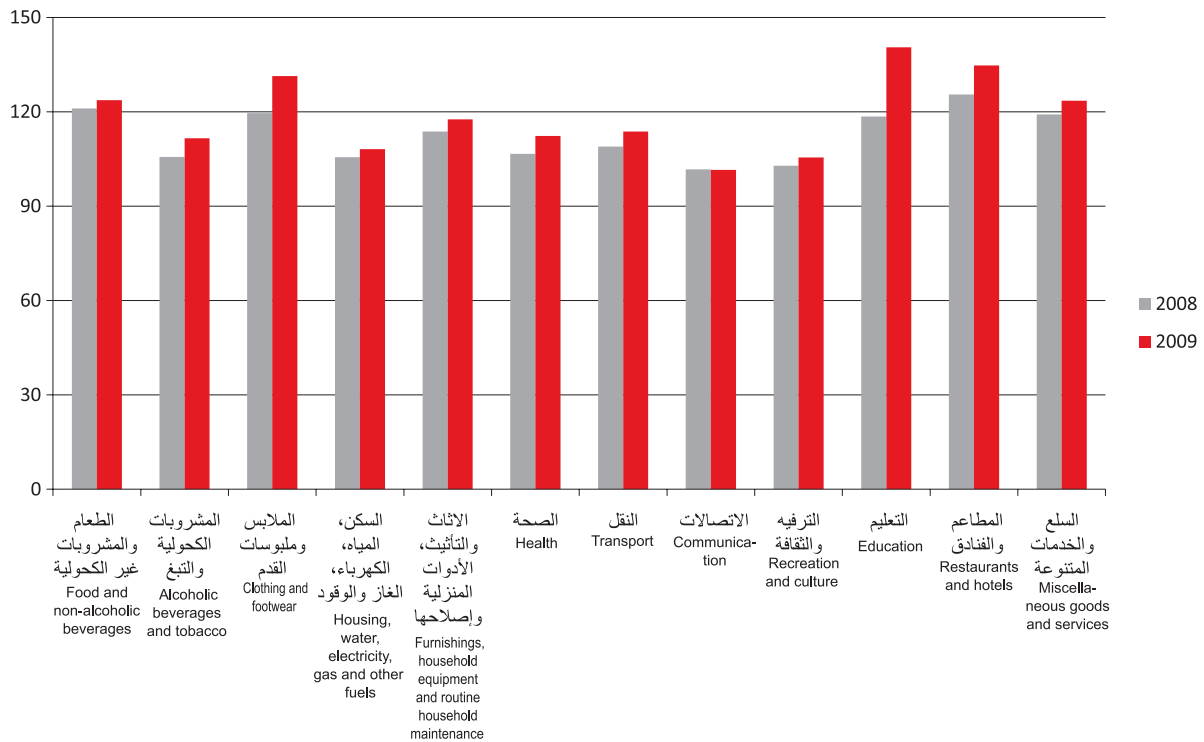
الرقم القياسي لاسعار المستهلك | إمارة دبي  
Consumer Price Index | Emirate of Dubai  
2008-2009

2007 = 100

Table (14-01) جدول

Main Expenditure Groups	2009	2008	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
General Index	115.23	110.77	100.00	الرقم القياسي العام
Food and non-alcoholic beverages	123.67	121.06	11.08	الطعام والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	111.58	105.65	0.24	المشروبات الكحولية والتبغ
Clothing and footwear	131.33	119.54	5.52	الملابس وملبوسات القدم
Housing, water, electricity, gas and other fuels	108.14	105.60	43.70	السكن، المياه، الكهرباء، الغاز والوقود
Furnishings, household equipment and routine household maintenance	117.55	113.76	3.34	الاثاث والتأثيث، الأدوات المنزلية وإصلاحها
Health	112.33	106.66	1.08	الصحة
Transport	113.70	108.95	9.08	النقل
Communication	101.54	101.71	6.00	الاتصالات
Recreation and culture	105.47	102.85	4.24	الترفيه والثقافة
Education	140.53	118.49	4.09	التعليم
Restaurants and hotels	134.72	125.49	5.48	المطاعم والفنادق
Miscellaneous goods and services	123.56	119.17	6.15	السلع والخدمات المتنوعة

Figure (14-01) شكل





التضخم السنوي\* | إمارة دبي  
Annual Inflation\* | Emirate of Dubai  
2008-2009

2007 = 100

جدول (14-02) Table

Main Expenditure Groups	2009	2008	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Inflation rate	4.03	10.77	100.00	معدل التضخم
Food and non-alcoholic beverages	2.15	21.06	11.08	الطعام والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	5.61	5.65	0.24	المشروبات الكحولية والتبغ
Clothing and footwear	9.86	19.54	5.52	الملابس وملبوسات القدم
Housing, water, electricity, gas and other fuels	2.41	5.60	43.70	السكن، المياه، الكهرباء، الغاز والوقود
Furnishings, household equipment and routine household maintenance	3.33	13.76	3.34	الاثاث والتأثيث، الأدوات المنزلية وإصلاحها
Health	5.31	6.66	1.08	الصحة
Transport	4.36	8.95	9.08	النقل
Communication	(0.17)	1.71	6.00	الاتصالات
Recreation and culture	2.55	2.85	4.24	الترفيه والثقافة
Education	18.60	18.49	4.09	التعليم
Restaurants and hotels	7.36	25.49	5.48	المطاعم والفنادق
Miscellaneous goods and services	3.69	19.17	6.15	السلع والخدمات المتنوعة

\* Percentage change in the prices of goods and services during the comparison period (month/ year) compared to the same period (month/ year) in previous year  
\* هو نسبة التغير في اسعار السلع والخدمات في فترة المقارنة (شهر/ سنة) من العام الجاري مقارنة بنفس الفترة (شهر/ سنة) من العام السابق

شكّل (14-02) Figure

